

Annex to Form D ("Red List")

مرفق الاستمارة دال ("القائمة الحمراء")

الطبعة الحادية عشرة، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧

أعدته

الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات

Vienna International Centre

P.O. Box 500

A-1400 Vienna, Austria

بمقتضى

اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع

في المخدرات والمؤثرات العقلية لعام ١٩٨٨

ويحتوي على

قائمة السلائف والكيميائيات التي يكثر استخدامها في الصنع غير المشروع للمخدرات والمؤثرات العقلية الخاضعة للرقابة الدولية

مقدمة

هذه القائمة أعدتها الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات لتكون أداة تستخدم للتعرف على هوية المواد المدرجة في الجدولين الأول والثاني لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لعام ١٩٨٨ (اتفاقية ١٩٨٨).

وسيجد كل المعنيين بتنفيذ أحكام المادة ١٢ من اتفاقية ١٩٨٨، بما في ذلك السلطات الرقابية والإدارية المسؤولة عن إنفاذ القانون، أن هذه القائمة مفيدة لأنها ستلزم، مثلا، لاستيفاء الاستمارة D التي وضعتها الهيئة والمعونة "معلومات سنوية عن المواد التي يكثر استخدامها في صنع المخدرات والمؤثرات العقلية بصورة غير مشروعة"، حسبما تقتضيه أحكام الفقرة ١٢ من المادة ١٢. وسوف تلزم أيضا السلطات الرقابية والإدارية لدى تدقيق أسماء الكيمياء التي تقترن، ضمن جملة أمور، بطلبات الحصول على أذون التصدير أو الاستيراد. كما أن سلطات إنفاذ القانون تحتاج إلى هذه المعلومات لأسباب منها التحقق من صحة المستندات المصاحبة لشحنات الكيمياء، وزيادة التعرف على هوية الكيمياء المضبوطة في المعامل غير المشروعة.

والقائمة شبيهة بقائمتي المخدرات والمؤثرات العقلية الخاضعة للرقابة الدولية، اللتين تتضمنان التسميات الأخرى والتسميات التجارية للمخدرات والمؤثرات العقلية المرتبة أبجديا، واللتين تنشرهما الهيئة في "القائمة الصفراء" و "القائمة الخضراء"، على التوالي.

وترد في الجزء الأول قائمة بالمواد المدرجة في الجدولين الأول والثاني لاتفاقية ١٩٨٨. وتنقسم القائمة إلى باين، يتضمن أولهما أسماء المواد المدرجة في الجدول الأول، ويتضمن الثاني أسماء المواد المدرجة في الجدول الثاني. وتذكر أيضا الأسماء الإسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية بصيغتها المستخدمة في جداول اتفاقية ١٩٨٨ بتلك اللغات، وكذلك رموز النظام المنسق (أو اختصارا: رموز HS) وأرقام سجل دائرة الملخصات الكيميائية (أو اختصارا: أرقام CAS) بغية تيسير التعرف السريع على جميع المواد المجدولة ولأغراض مرجعية، يذكر الاسم الكامل لكل مادة كما هو وارد في فهرس دائرة الملخصات الكيميائية.

ويسرد الجزء الثاني، بترتيب أبجدي انكليزي، التسميات الكيميائية والمرادفات والتسميات التجارية، الخ، للمواد المدرجة في الجزء الأول. ومع أن اسم كل من تلك المواد لم يذكر صراحة في اتفاقية ١٩٨٨، فإن من المفهوم أن ذلك الاسم بصيغته الواردة في جدولي الاتفاقية، يشمل أيضا كل الأشكال الايسوميرية للمادة. وبالتالي، ينبغي ملاحظة أنه عندما يدرج إيسومير معين في الجزء الثاني، مثل ل-إيفيدرين كمرادف للإيفيدرين، لا ينبغي أن يفهم هذا بأنه يعني أن الشكل "ل" من الإيفيدرين هو وحده الخاضعة للرقابة.

ويتضمن الجزء الثالث جدولا بعوامل التحويل اللازمة لتحويل مقادير من المواد المجدولة في شكلها الملحي إلى مقادير من القاعدة اللامائية النقية.

ضمانا لفعالية الضوابط الرقابية، يلزم اجراء تحديث منتظم للمعلومات الواردة في هذه القائمة، ولا سيما المعلومات المتعلقة بالتسميات الكيميائية للمواد المجدولة ومرادفاتهما وتسمياتها التجارية، الخ. وقد أنشأت الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات (الإنسيب)، بالاشتراك مع مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة، قاعدة بيانات تضم هذه المعلومات، مستخدمة كمصدر أساسي، تضيف إليه، فهرسا بالتسميات الأخرى والتسميات المرادفة والتسميات التجارية وضعه قسم المختبر والشؤون العلمية في مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة. ويرجى من الحكومات أن تزود الهيئة بأي اضافات إلى المعلومات المقدمة و/أو تعديلات عليها، ضمانا لابقاء قاعدة البيانات هذه مواكبة للتغيرات.

الجزء الأول - المواد المدرجة في الجدولين الأول والثاني لاتفاقية ١٩٨٨

ترد هنا الأسماء الإسبانية والانكليزية والعربية والفرنسية المستخدمة في الجدولين الأول والثاني لاتفاقية ١٩٨٨ باللغات المذكورة، كما ترد رموز النظام المنسق (HS) وأرقام التسجيل في سجل دائرة الملخصات الكيميائية (CAS)، تيسيرا للتعرف السريع على جميع المواد المدرجة. وترد بين قوسين الأسماء المستخدمة في فهرس دائرة الملخصات الكيميائية.

المواد المدرجة في الجدول الأول

(acetic oxide) رقم CAS : 108-24-7 رقم HS : 2915.24	Acetic anhydride Anhydride acétique Anhídrido acético	أهميدريد الخل
(benzoic acid, 2-(acetylamino)-) رقم CAS : 89-52-1 رقم HS : 2924.23	N-acetylanthranilic acid Acide N-acétylanthranilique Acido N-acetilantranílico	حمض ن-أسيتيل الأنترانيليك
([R-(R*,S*)]-[1-methylamino)ethyl]-benzenemethanol) رقم CAS : 299-42-3 رقم HS : 2939.41	Ephedrine Ephédrine fedrina	الإيفيدرين
(ergoline-8-carboxamide,9,10-didehydro-N-(2-hydroxy-1-methylethyl)-6-methyl-,[8β (S)]) رقم CAS : 60-79-7 رقم HS : 2939.61	Ergometrine Ergométrine Ergometrina	الإيرغومتريين
(ergotaman-3',6',18'-trione,12'-hydroxy-2'-methyl-5'-(phenylmethyl)-,(5α)) رقم CAS : 113-15-5 رقم HS : 2939.62	Ergotamine Ergotamine Ergotamina	الإيرغوتامين
(1,3-benzodioxole,5-(1-propenyl)-) رقم CAS : 120-58-1 رقم HS : 2939.91	Isosafrole Isosafrole Isosafrol	الإيسوسافرول
((8β)-9,10-didehydro-6-methylergoline-8-carboxylic acid) رقم CAS : 82-58-6 رقم HS : 2939.63	Lysergic acid Acide lysergique Acido lisérgico	حمض الليسرجيك
(2-propanone,1-[3,4(methylenedioxy)phenyl]-) رقم CAS : 4676-39-5 رقم HS : 2932.92	3,4-Methylenedioxyphenyl-2-propanone Méthylènedioxyphényl-3,4 propanone-2 3,4-Metilendioxifenil-2-propanona	٣، ٤ - ميثيلين ديوكسي فينيل - ٢ - بروبانون
(R*,S*)-∞-(1-aminoethyl)benzenemethanol رقم CAS : 14835-15-4 رقم HS : 2939.49	Norephedrine Norephédrine Norefedrina	النورإيفيدرين
(1-phenyl-2-pronanone) رقم CAS : 103-79-7 رقم HS : 2914.31	1-Phenyl-2-propanone Phényl-1 propanone-2 1-Fenil-2-propanona	١ - فينيل - ٢ - بروبانون

(1,3-benzodioxole-5-carboxaldehyde)
رقم CAS : 120-57-0 رقم HS : 2939.93 البيرونال

Piperonal
Pipéronal
Piperonal

(permanganic acid (HMnO₄), potassium salt)
HS code: 2841.61 CAS number: 7722-64-7 برمنغنات البوتاسيوم

Potassium permanganate
Permanganate de potassium
Permanganato potásico

([S-(R*,R*)]-[1-(methylamino)ethyl]-benzenemethanol)
رقم CAS : 90-82-4 رقم HS : 2939.42 السودوايفيدرين

Pseudoephedrine
Pseudoéphédrine
Seudoefedrina

(1-,3-benzodioxole,5-(2-propenyl)-)
رقم CAS : 94-59-7 رقم HS : 2932.94 السافرول

Safrole
Safrole
Safrol

وأملح المواد المدرجة في هذا الجدول كلما أمكن وجود هذه الأملاح.

المواد المدرجة في الجدول الثاني

(2-propanone)
رقم CAS : 67-64-1 رقم HS : 2914.11 الأستون

Acetone
Acétone
Acetona

(2-aminobenzoic acid)
رقم CAS : 118-92-3 رقم HS : 2922.43 حمض الأنترانيليك

Anthranilic acid
Acide anthranilique
Acido antranlico

(1,1'-oxybis[ethanel])
رقم CAS : 60-29-7 رقم HS : 2909.11 إيثير الإيثيل

Ethyl ether
Ether éthylique
Eter etílico

(hydrochloric acid)
رقم CAS : 7647-01-0 رقم HS : 2806.10 حمض الهيدروكلوريك⁽¹⁾

Hydrochloric acid
Acide chlorhydrique
Acido clorhdroico

(2-butanone)
رقم CAS : 78-93-3 رقم HS : 2914.12 الميثيل إيثيل كيتون

Methyl ethyl ketone
Méthyléthylcétone
Metiletilcetona

(benzeneacetic acid)
رقم CAS : 103-82-2 رقم HS : 2916.34 حمض فينيل الخل

Phenylacetic acid
Acide phénylacétique
Acido fenilacético

(piperidine)
رقم CAS : 110-89-4 رقم HS : 2933.32 البيبيريدين

Piperidine
Pipéridine
Piperidina

(sulfuric acid)

رقم CAS : 7664-93-9 رقم HS : 2807.00

Sulphuric acid
Acide sulfurique
Acido sulfúrico

حمض الكبريتيك^(١)

(benzene, methyl-)

رقم CAS : 108-88-3 رقم HS : 2902.30

Toluene
Toluène
Tolueno

التولوين

وأملح المواد المدرجة في هذا الجدول حيثما كان وجود تلك الأملاح ممكنا.

(١) استُبعدت أملاح حمض الهيدروكلوريك وحمض الكبريتيك بصفة خاصة من الجدول الثاني.

الجزء الثاني - الأسماء الكيميائية والمرادفات والأسماء التجارية، الخ للمواد المجدولة وأملاحها بالترتيب الأبجدي الانكليزي

كتبت أسماء المواد، بصيغتها الواردة في اتفاقية ١٩٨٨، بينط بارز. وهي مصحوبة بإشارة تبين ما إذا كانت المادة مدرجة في الجدول الأول أم في الجدول الثاني لاتفاقية ١٩٨٨، حسبما جرى بيانه بالتفصيل في الجزء الأول.

والأسماء الكيميائية والمرادفات والأسماء التجارية الواردة في هذه القائمة تنطبق أحيانا على المواد النقية وأحيانا على أملاح تلك المواد. وفي جميع هذه الحالات، ترد إشارة إلى اسم المادة كما هو وارد في الجزء الأول. والمنتجات التجارية المعروفة بأسمائها التجارية تحتوي في العادة على مادة مجدولة ممزوجة بواحد أو أكثر من المكونات الأخرى. وكما ذكر في المقدمة، من المفهوم أن أسماء المواد، بصيغتها الواردة في جدولي الاتفاقية، تشمل كل الأشكال الايسوميرية للمادة.

وهذه القائمة لا تزعم أنها شاملة. ومن ثم فان عدم وجود أي اسم كيميائي أو مرادف أو اسم تجاري، الخ لمادة مجدولة لا يعني بالضرورة أن المادة التي تحمل ذلك الاسم لا تخضع للرقابة الدولية. وعلاوة على ذلك، ينبغي ملاحظة أن الاسم ذاته، وخصوصا الاسم الشائع أو التجاري، يمكن أن يستخدم لمواد مختلفة في البلدان المختلفة. وفي الحالات التي قد يحصل فيها التباس، يوصى بالتحقق دائما من اسم المادة المعنية بالرجوع إلى تسميتها أو صيغتها الكيميائية.

وترد الأسماء الكيميائية والمرادفات والأسماء التجارية كلها مرتبة ترتيبا أبجديا (انكليزيا) حيثما أمكن ذلك. أما الأسماء الكيميائية المسبوقة بإدئة فترد في موضعها المناسب حسب الترتيب الأبجدي للمادة ذاتها. فعلى سبيل المثال،

ترد المادة *N*-acetylaminobenzoic acid تحت حرف "a"،

وترد المادة trans-ephedrine تحت حرف "e"،

وترد المادة D-lysergic acid تحت حرف "l"،

وترد المادة 1,2-methylenedioxy-4-allyl-benzene تحت حرف "m"،

وترد المادة (+)-pseudoephedrine تحت حرف "p"،

وترد المادة α -toluic acid تحت حرف "t"، الخ.

الاسم

N-AAA
 2-Acetamidobenzoic acid
 o-Acetamidobenzoic acid
 ortho-Acetamidobenzoic acid
 Acetanhydride
 Acetic acid, anhydride
Acetic anhydride
 Acetic oxide
 Aceton, -a, -e, -um
Acetone
 Acétone
 Acetonersatz
 Acetylbenzene
 5-Acetyl-1,3-benzodioxole
 1-(Acetyl)-3,4-methylenedioxybenzene)
 Acetyl acetate
 N-Acetylaminobenzoic acid
 2-Acetylaminobenzoic acid
 o-Acetylaminobenzoic acid
 1-Acetyl-amino-2-carboxybenzene
 Acetyl anhydride
N-Acetyl-anthranilic acid
 Acetyl ether
 Acetyl oxide
 Acide N-acétylanthranilique
 Acide 2-aminobenzö1que
 Acide o-aminobenzö1que
 Acide anthranilique
 Acide benzéne acétique
 Acide chlorhydrique
 Acide ergoline-8β-carboxylique, didéhydro-9, 10-méthyl-6-
 Acide indolo (4,3-fg)-quinoline, ergoline-8-carboxylique
 Acide lysergique
 Acide lysergique 2-hydroxy-1-méthyléthylamide
 Acide lysergique 2-propanolamide
 Acide phénylacétique
 Acide sulfurique
 Acide α-toluique
 Acido N-acetilantranlico
 Acido orto-aminobenzoico
 Acido antranlico
 Acido bencenoacetico
 Acido clorhidrico
 Acido fenilacético
 Acido lisérgico
 Acido piroacetico
 Acido sulfúrico

المادة

حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 أنهيدريد الخلل
 أنهيدريد الخلل
انظر الجدول الأول
 أنهيدريد الخلل
 الأستون
انظر الجدول الثاني
 الأستون
 ميتيل إيتيل كيتون
 ١-فينيل-٢-بروبانول
 ٤،٣-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
 ٤،٣-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
 أنهيدريد الخلل
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 أنهيدريد الخلل
انظر الجدول الأول
 أنهيدريد الخلل
 أنهيدريد الخلل
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 حمض الأنترانيليك
 حمض الأنترانيليك
 حمض فينيل الخليك
 حمض فينيل الخليك
 حمض الهيدروكلوريك
 حمض الليسرجيك
 حمض الليسرجيك
 حمض الليسرجيك
 الإيرغومترين
 الإيرغومترين
 حمض فينيل الخليك
 حمض الكبريتيك
 حمض فينيل الخليك
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 حمض الأنترانيليك
 حمض الأنترانيليك
 حمض فينيل الخليك
 حمض الهيدروكلوريك
 حمض فينيل الخليك
 حمض الليسرجيك
 الأستون
 حمض الكبريتيك

الاسم

المادة

Acido α -toloico
 Acidum hydrochloricum (concentratum)
 Actifed
 Actrium
 Adiret
 Aether anaestheticus
 Afrinol
 Allent
 5-Allyl-1,3-benzodioxole
 Allylcatechol methylene ether
 Allyldioxybenzene methylene ether
 1-Allyl-3,4-methylenedioxybenzene
 4-Allyl-1,2-methylenedioxybenzene
 m-Allylpyrocatechin methylene ether
 4-Allylpyrocatechol formaldehyde acetal
 Allylpyrocatechol methylene ether
 Ambenyl-D
 Amfed TD
 2-Aminobenzoic acid
 o-Aminobenzoic acid
 ortho-Aminobenzoic acid
 1-Amino-2-carboxybenzene
 α -(1-Aminoethyl) benzylalcohol
 2-Amino-1-Phenyl-1-propanol
 Anaesthetic ether
 Anesthesia ether
 Anhídrido acético
 Anhídrido etanoico
 Anhydride acétique
 Anhydride éthanoique
Anthranilic acid
 o-Anthranilic acid
 Anthranilic acid, *N*-acetyl
 Antisal 1A
 Appedrine
 Arconovina
 Astmaphedrine
 Atridine
 Avetol
 Azacyclohexane
 Azijnzuur anhydride
 BMK
 Basergin, -e
 Bellergal
 Benafed
 Benazma
 Benylin

حمض فينيل الخليك
 حمض الهيدروكلوريك
 السودوإيفيدرين
 النورإيفيدرين
 النورإيفيدرين
 إيترا الإيثيل
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السافرول
 السافرول
 السافرول
 السافرول
 السافرول
 السافرول
 السافرول
 السودوإيفيدرين
 النورإيفيدرين
 حمض الأنترانيليك
 حمض الأنترانيليك
 حمض الأنترانيليك
 حمض الأنترانيليك
 النورإيفيدرين
 النورإيفيدرين
 إيترا الإيثيل
 إيترا الإيثيل
 أمهيدريد الخلل
 أمهيدريد الخلل
 أمهيدريد الخلل
 أمهيدريد الخلل
انظر الجدول الثاني
 حمض الأنترانيل
 حمض -ن أسيتيل الأنترانيليك
 التولوين
 النورإيفيدرين
 الإيروغومترين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيروغوتامين
 البيبيريدين
 أمهيدريد الخلل
 ١-فينيل-٢-بروبانول
 الإيروغومترين
 الإيروغومترين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين

الاسم

المادة

Benzeneacetic acid	حمض فينيل الخل
Benzene, 4-allyl-1,2-(methylenedioxy)	السافرول
Benzenemethanol,α-[1-(methylamino) ethyl]-,[R-(R*,S*)]-	الإيفيدرين
Benzenemethanol,α-[1-(methylamino) ethyl]-,[S-(R*,S*)]-	السودوإيفيدرين
Benzene, methyl-	التولوين
Benzene-1,2-(methylenedioxy)-4-allyl-	السافرول
Benzene-1,2-(methylenedioxy)-4-propenyl-	الإيسوسافرول
1,3-Benzodioxal-5-yl-propan-2-one	٣، ٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
1,3-Benzodioxole-5-carbaldehyde	البيريونال
1,3-Benzodioxole-5-carboxaldehyde	البيريونال
1,3-Benzodioxole, 5-(1-propenyl)-	الإيسوسافرول
1,3-Benzodioxole, 5-(2-propenyl)-	السافرول
1-(1,3-Benzodioxol-5-yl)-2-propanone	٣، ٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
1-(1,3-Benzodioxol-5-yl)-propan-2-one	٣، ٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
Benzoic acid, 2-(acetylamino)-	حمض-ن أسيتيل الأترانيليك
N-(5-(Benzyl-10b-hydroxy-2-methyl)-3,6- dioxoperhydro-oxazolo-(3,2-a)-pyrrolo(2,1c)pyrazin-2-yl)-D-lysergamide	الإيرغوتامين
5'-Benzyl-12'-hydroxy-2'-methyletgotaman-3',6', 18-trione	الإيرغوتامين
Benzyl methyl ketone	١-فينيل-٢-بروبانول
Biophedrin	الإيفيدرين
BMK	١-فينيل-٢-بروبانول
BOV	حمض الكبريتيك
Brexin	السودوإيفيدرين
Butane-2-one	الميتيل إيثيل كيتون
Butanone	الميتيل إيثيل كيتون
Butanone-2	الميتيل إيثيل كيتون
2-Butanone	الميتيل إيثيل كيتون
3-Butanone	الميتيل إيثيل كيتون
Cafergot	الإيرغوتامين
Cairox	برمنغات البوتاسيوم
Caniphedrin, -e	الإيفيدرين
2-Carboxyacetanilide	حمض-ن أسيتيل الأترانيليك
Carboxyanilin, -e	حمض الأترانيليك
2-Carboxyanilin, -e	حمض الأترانيليك
o-Carboxyaniline	حمض الأترانيليك
ortho-Carboxyaniline	حمض الأترانيليك
Cenafed	السودوإيفيدرين
Cetona	الأسيتون
Chameleon mineral	برمنغات البوتاسيوم
Cheston	السودوإيفيدرين
Chlorhydric acid	حمض الهيدروكلوريك
Chlorowodor	حمض الهيدروكلوريك
Chlor-trimeton Decongestant	السودوإيفيدرين
CI 77755	برمنغات البوتاسيوم
Condy's crystals	برمنغات البوتاسيوم
Control	نورإيفيدرين
Congestac	السودوإيفيدرين
Congesteze	السودوإيفيدرين

الاسم

المادة

Coldecon	النور إيفيدرين
Cornocentin, -e	الإيرغومتريين
Cornutamin	الإيرغومتريين
Co-Tylenol	السودو إيفيدرين
CP-25	التولوين
Cryovinal	الإيرغومتريين
Cyclopentimine	البيبيرودين
Cypentyl	البيبيرودين
DAM-57	حمض الليسرجيك
Daycare	السودو إيفيدرين
Decofed	السودو إيفيدرين
Deconamine	السودو إيفيدرين
Decongestant Syrup	السودو إيفيدرين
Dex-A-Diet	النور إيفيدرين
Dexatrim	النور إيفيدرين
Dextrolysergic acid levo-2-propanolamine	الإيرغومتريين
D-Feda	السودو إيفيدرين
Diadax	النور إيفيدرين
9,10-Didehydro-N-(2-hydroxy-1-methylethyl)-6-methylergoline-8β-carboxamide	الإيرغومتريين
9,10-Didehydro-N-[(S)-2-hydroxy-1-methylethyl]-6-methylergoline-8β-carboxamide	الإيرغومتريين
[8β(S)]-9,10-Didehydro-N-(2-hydroxy-1-methylethyl)-6-methylergoline-8β-carboxamide	الإيرغومتريين
9,10-Didehydro-6-methylergoline-8 β-carboxylic acid	حمض الليسرجيك
(8β)-9,10-Didehydro-6-methylergoline-8-carboxylic acid	حمض الليسرجيك
Diethoxyethane	إيتر الإيثيل
Diethyl ether	إيتر الإيثيل
Diethyl oxide	إيتر الإيثيل
Diet Plan with Diadax	النور إيفيدرين
Diet Aid	النور إيفيدرين
3-4-Dihydroxybenzaldehyde methylene ketal	البيبيرونال
Dimacol	السودو إيفيدرين
Diméthylcétal	الأسيتون
Diméthylcétone	الأسيتون
3-4-Dimethylenedioxybenzaldehyde	البيبيرونال
Diméthylformaldéhyde	الأسيتون
Dimethylketone	الأسيتون
Dioxyde d'éthyle	إيتر الإيثيل
Dioxymethyleneprotocatechuic aldehyde	البيبيرونال
Dipping acid	حمض الكبريتيك
Disophrol	السودو إيفيدرين
Dorcol	السودو إيفيدرين
Drixora	السودو إيفيدرين
Drixoral	السودو إيفيدرين
Dwuetylowy eter	إيتر الإيثيل
Eciphin	الإيفيدرين
Ectasule-minus	الإيفيدرين

الاسم

المادة

Efedrin, -a, -e	الإيفيدرين
Efedron	الإيفيدرين
Efetonina	الإيفيدرين
Effergot	الإيرغو تامين
Eggophedrin, -e	الإيفيدرين
Elton	السودو إيفيدرين
Emprazil	السودو إيفيدرين
Endrine	الإيفيدرين
Ephedral	الإيفيدرين
Ephedrate	الإيفيدرين
Ephedremal	الإيفيدرين
Ephedrin, -a, -e, -um	الإيفيدرين
(-)-Ephedrin, -e	الإيفيدرين
Ephedrine	انظر الجدول الأول
Ephédrine	الإيفيدرين
l-Ephedrin, -e	الإيفيدرين
l(-)-Ephedrine	الإيفيدرين
(-)-(1R,2S)-Ephedrine	الإيفيدرين
(-)-erythro-Ephedrine	الإيفيدرين
l(R),2(S)-erythro(-)-Ephedrine	الإيفيدرين
trans-Ephedrine	السودو إيفيدرين
dl-Ephedrinum	الإيفيدرين
Ephedrital	الإيفيدرين
Ephedrivo	الإيفيدرين
Ephedrol	الإيفيدرين
Ephedronguent	الإيفيدرين
Ephedrosan	الإيفيدرين
Ephedrosst	الإيفيدرين
Ephedrotal	الإيفيدرين
Ephedsol	الإيفيدرين
Ephetonin, -e	الإيفيدرين
Ephoxamin	الإيفيدرين
Ergam	الإيرغو تامين
Ergate	الإيرغو تامين
Ergkatal	الإيرغو تامين
Ergine	حمض الليسرجيك
Ergoatetrine	الإيرغو مترين
Ergobasine	الإيرغو مترين
Ergocaf	الإيرغو تامين
Ergo Caffein	الإيرغو تامين
Ergofar	الإيرغو مترين
Ergoklinine	الإيرغو مترين
Ergoline-8β-carboxamide, 9,10 didehydro-N-(2-hydroxy-1-methylethyl)-6-methyl-, [8β(S)]	الإيرغو مترين
Ergoline-carboxylic acid, 9,10-didehydro-6-methyl-	حمض الليسرجيك
Ergomal	الإيرغو مترين
Ergomar	الإيرغو تامين
Ergomar "Nordson"	الإيرغو مترين

الاسم

المادة

Fedahist	السودوإيفيدرين
Fedrazil	السودوإيفيدرين
Fedrine	الإيفيدرين
Fema No. 2878	حمض فينيل الخليك
Femergin	الإيرغو تامين
Fenilpropanolamina	النورإيفيدرين
1-Fenil-2-propanona	١-فينيل-٢-بروبانون
First Sign	السودوإيفيدرين
5-Formylbenzodioxole	الببيرونال
5-Formyl-1,3-benzodioxole	الببيرونال
Fugoa	النورإيفيدرين
Fugoa N	النورإيفيدرين
Galpseud	السودوإيفيدرين
Geliotropin	الببيرونال
Gotamine	الإيرغو تامين
Gynergen	الإيرغو تامين
Halin	السودوإيفيدرين
Halofed	السودوإيفيدرين
Heliotropin, -e	الببيرونال
Help	النورإيفيدرين
Hemogen	الإيرغو مترين
4,6,6a,,7,8,9-Hexahydro-7-methylindole[4,3-fg]quinoline-9-carboxylic acid	حمض الليسرجيك
(6aR,9R)-4,6,6a,7,8,9-Hexahydro-N-[(2S)-1-hydroxyprop-2-yl]-7-methyl-indolo[4,3-fg]quinoline-9-carboxamide	الإيرغو مترين
Hexahydropyridin, -e	الببيريدين
Hexazane	الببيريدين
Histalet	السودوإيفيدرين
Hydrochloric acid	انظر الجدول الثاني
Hydrochloride acid	حمض الهيدروكلوريك
Hydrogen chloride	حمض الهيدروكلوريك
Hydrogen sulfate	حمض الكبريتيك
Hydroot	حمض الكبريتيك
1-Hydroxy-2-methylamino-1-phenylpropane	الإيفيدرين
α -Hydroxy- β -methylaminopropylbenzene	الإيفيدرين
Hydroxymethylethyllysergamide	السودوإيفيدرين
N-[1-(Hydroxymethyl)ethyl]-D-lysergamide	الإيرغو مترين
N-(2-Hydroxy-1-methylethyl)-D(+)-lysergamide	الإيرغو مترين
N-[(S)-2-Hydroxy-1-methylethyl]lysergamide	الإيرغو مترين
N-[(S)-2-Hydroxy-1-methylethyl]-D-lysergamide	الإيرغو مترين
N-[α -(Hydroxymethyl)ethyl]-D-lysergamide	الإيرغو مترين
(α R, β R)- β -Hydroxy- α -methylphenethyl-N-methylammonium chloride	السودوإيفيدرين
(+)-(α S, β S)- β -Hydroxy- α -methylphenethyl-N-methylammonium chloride	السودوإيفيدرين
12'-Hydroxy-2'-methyl-5' α -(phenylmethyl)-ergotaman-3',6',18-trione	الإيرغو تامين
12'-Hydroxy-2'-methyl-3',6',18-trioxo-5-benzylergotaman	الإيرغو تامين
(5'S)-12'-Hydroxy-2'-methyl-3',6',18-trioxo-5-benzylergotaman-(+)-	الإيرغو تامين

الاسم

المادة

-(-)-(1R,2S)-N-(1-Hydroxy-1-phenylprop-2-yl)-N-methylammonium HCl
 Hydroxypropyllysergamide
 (+)-N-[(2S)-1-Hydroxyprop-2-yl]-D-lysergamide)
 Indolo-(4,3-fg)-quinoline, ergotamin-3',6',18-trione
 Intensin
 I-Sedrin
 Isoclor
 Isoephedrine
 d-Isoephedrine
 Isofedrin
 Isofedrol
 Isolysergic acid
 Iso-phedrizem
 Isosafrol
Isosafrole
 Kalii Permanganas
 Kaliumpermanganat
 Ketobutan
 β-Ketonepropane
 β-Ketopropane
 Kontexin
 Kratedyn
 Kronofed-A
 Lanatrate
 Lexofedrin
 Lexophedrine
 Linctifed
 Lingraine
 Lingrän
 Lingrene
Lysergic acid
 D-Lysergic acid
 (+)-Lysergic acid
 D(+)-Lysergic acid
 D(+)-Lysergic acid-β-hydroxyisopropylamide
 D-Lysergic acid 1-(hydroxymethyl)ethylamide
 D-Lysergic acid 2-hydroxy-1-methylethylamide
 D-Lysergic acid-1,2-propanolamide
 Margonovine
 Matting acid
 Maxiphed
 MDP2P
 3,4-MDP-2-P
 MEC
 Medihaler-Ergotamine
 MEETCO
 MEK

الإيفيدرين
 الإيرغومتريين
 الإيرغومتريين
 الإيرغوتامين
 السودوإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيفيدرين
 حمض الليسرجيك
 الإيفيدرين
 الإيسوسافرول
انظر الجدول الأول
 برمنغنات البوتاسيوم
 برمنغنات البوتاسيوم
 الميتيل إيثيل كيتون
 الأستون
 الأستون
 النورإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيرغوتامين
 الإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيرغوتامين
 الإيرغوتامين
 الإيرغوتامين
انظر الجدول الأول
 حمض الليسرجيك
 حمض الليسرجيك
 حمض الليسرجيك
 الإيرغومتريين
 الإيرغومتريين
 الإيرغومتريين
 الإيرغومتريين
 الإيرغومتريين
 حمض الكبريتيك
 السودوإيفيدرين
 ٤،٣-ميثيلين ديو كسي فينيل-٢-بروبانول
 ٤،٣-ميثيلين ديو كسي فينيل-٢-بروبانول
 الميتيل إيثيل كيتون
 الإيرغوتامين
 الميتيل إيثيل كيتون
 الميتيل إيثيل كيتون

الاسم

Methacid, -e
 Methane, phenyl-
 Methyl acetone
 [R-(R*,S*)]- α -[1-(Methylamino)ethyl]benzenemethano
 [S-(R*,R*)]- α -[1-(Methylamino)ethyl]benzenemethanol
 α -[1-(Methylamino)ethyl]benzene methanol

 α -[1-(Methylamino)ethyl]benzyl alcohol

 1- α -[1-(Methylamino)ethyl]benzyl alcohol
 dl- α -[1-(Methylamino)ethyl]benzyl alcohol
 2-Methylamino-1-phenyl-1-propanol

 2-Methylamino-1-phenylpropan-1-ol
 2-Methylamino-1-phenylpropanol
 (1R,2S)-2-Methylamino-1-phenyl-1-propanol

 (1R,2S)-2-Methylamino-1-phenyl-propan-1-ol

 (+)-2-Methylamino-1-phenylpropan-1-ol
 (+)-(1S,2R)-2-(Methylamino)-1-phenyl-1-propanol
 (+)-(1S,2S)-2-(Methylamino)-1-phenylpropan-1-ol
 DL-threo-2-(Methylamino)-1-phenyl-propan-1-ol
 Methylbenzene
 Methylbenzol
 Methyl benzyl ketone
 Methyl ketone
 1,2-Methylenedioxy-4-allyl-benzene
 3,4-Methylenedioxy-allylbenzene
 3,4-(Methylenedioxy)benzaldehyde
 3,4-Methylenedioxybenzyl methyl ketone
 3,4-Methylenedioxy-4-(isopropenyl)-benzene
 3,4-Methylenedioxyphenylacetone
3,4-Methylenedioxyphenyl-2-propanone
 1-(3,4-Methylenedioxyphenyl)-2-propanone
 Méthylènedioxy-3,4-phényl propanone-2
 1,2-(Methylenedioxy)-4-propenylbenzene
 1,2-(Methylenedioxy)-4-propen-2-ylbenzene
 3,4-(Methylenedioxy)-1-propenylbenzene
 Méthyléthylcétone
Methyl ethyl ketone
 N-Methylnorephedrine
 Methyl piperonyl ketone
 3,4-Metilendioxifenil-2-propanona
 Metiletilcetona
 Metriclavin, -e
 Metrisanol

المادة

التولوين
 التولوين
 الميتيل إيثيل كيتون
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 التولوين
 التولوين
 ١-فينيل-٢-بروبانول
 الأسيتون
 السافرول
 السافرول
 البيبيرونال
 ٣،٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
 الإيسوسافرول
 ٣،٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
انظر الجدول الأول
 ٣،٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
 ٣،٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
 الإيسوسافرول
 الإيسوسافرول
 الإيسوسافرول
 الميتيل إيثيل كيتون
انظر الجدول الثاني
 الإيفيدرين
 ٣،٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
 ٣،٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
 الميتيل إيثيل كيتون
 الإيروغومترین
 الإيروغومترین

الاسم

المادة

Migral Rigetamine	الإيرغو تامين
Migretamine	الإيرغو تامين
Migril	الإيرغو تامين
Migwell	الإيرغو تامين
Minims ephedrine (hydrochloride)	الإيفيدرين
Monydrin	النور إيفيدرين
Mucorama	النور إيفيدرين
Muriatic acid	حمض الهيدروكلوريك
Mydriatin	النور إيفيدرين
Myfedrine	السودو إيفيدرين
Naldegesic	السودو إيفيدرين
Narixan	السودو إيفيدرين
Nasa-12	السودو إيفيدرين
Nasol	الإيفيدرين
NCI-CO1730	حمض الإترانيل
NCI-CO7272	التولوين
NCI-C55652	الإيفيدرين
Neo-ergotin	الإيرغو تامين
Neofed	السودو إيفيدرين
Neofemergen	الإيرغو مترين
Neo-Femergen	الإيرغو مترين
Nordhausen acid	حمض الكبريتيك
Norephedrine	انظر الجدول الأول
Novafed 120	السودو إيفيدرين
Novahistine	السودو إيفيدرين
Novergo	الإيرغو مترين
Obestat	النور إيفيدرين
Octowy bezwodnik	أهيدريد الخلل
Oil of Vitriol	حمض الكبريتيك
Oranyl	السودو إيفيدرين
Otrinol	السودو إيفيدرين
3-Oxapentane	إيتر الإيثيل
8H-Oxazolo(3,2-a)pyrrolel(2,1-c)pyrazine, ergotam-3', 6',18-trione	الإيرغو تامين
Oxido acetico	أهيدريد الخلل
Oxido de acetilo	أهيدريد الخلل
2-Oxobutane	الميثيل إيثيل كيتون
Oxybisethane	إيتر الإيثيل
1-1'-Oxybis[ethane]	إيتر الإيثيل
Oxyde acétique	أهيدريد الخلل
Oxyde acétylique	أهيدريد الخلل
Oxyde d'éthyle	إيتر الإيثيل
P2P	١-فينيل-٢-بروبانول
PAA	حمض فينيل الخليك
Pandril	الإيفيدرين
Panergal	الإيرغو مترين
Paragesic	السودو إيفيدرين
PediaCare	السودو إيفيدرين

الاسم

المادة

Pentamethyleneamine	الببيير يدين
Pentamethylenimin, -e	الببيير يدين
Perhydropyridine	الببيير يدين
Permanganate de potassium	برمنغنات البوتاسيوم
Permanganate of potash	برمنغنات البوتاسيوم
Permanganato pot ásico	برمنغنات البوتاسيوم
Permanganic acid, potassium salt	برمنغنات البوتاسيوم
Phenergan-D	السودو إيفيدرين
Phepoxine	النور إيفيدرين
Phenylacetic acid	انظر الجدول الثاني
2-Phenylacetic acid	حمض فينيل الخليك
w-Phenylacetic acid	حمض فينيل الخليك
Phenylacetone	١-فينيل-٢-بروبانول
α-Phenylacetone	١-فينيل-٢-بروبانول
Phenyldrine	النور إيفيدرين
Phenylethanoic acid	حمض فينيل الخليك
1-Phenyl-2-amino-1-propanol	النور إيفيدرين
1-Phenyl-1-hydroxy-2-methylaminopropane	الإيفيدرين
	السودو إيفيدرين
Phenyl methane	التولوين
1-Phenyl-2-methylaminopropanol	الإيفيدرين
	السودو إيفيدرين
1-Phenyl-2-methylamino-1-propanol	الإيفيدرين
	السودو إيفيدرين
1-Phenyl-2-methylaminopropanol-1	الإيفيدرين
Phenylmethyl methyl ketone	١-فينيل-٢-بروبانول
1-Phenyl-2-oxopropane	١-فينيل-٢-بروبانول
Phenylpropanolamine	النور إيفيدرين
Phénylpropanolamine	النور إيفيدرين
Phenylpropanolaminum	النور إيفيدرين
Phenyl-2-propanone	١-فينيل-٢-بروبانول
Phényl-1 propanone-2	١-فينيل-٢-بروبانول
1-Phenyl-2-propanone	انظر الجدول الأول
3-Phenyl-2-propanone	١-فينيل-٢-بروبانول
Piperidin, -a	الببيير يدين
Piperidine	انظر الجدول الثاني
Pipéridine	الببيير يدين
Piperonal	انظر الجدول الأول
Pipéronal	الببيرونال
Piperonalacetone	٣، ٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
Piperonaldehyde	الببيرونال
Piperonylaldehyde	الببيرونال
Piperonyl methyl ketone	٣، ٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
PMK	٣، ٤-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانول
Polaramine	السودو إيفيدرين
Potassium permanganate	انظر الجدول الأول
P2P	١-فينيل-٢-بروبانول

الاسم

Proasthmin
 Procol
 Profedrine
 Pronarcol
 Propadrine
 Propagest
 2-Propanon, -e
 Propanone
 Propan-2-one
 2-Propanone, 1-(1,3-benzodioxol-5-yl)-
 2-Propanone, 1-[3,4-(methylenedioxy)phenyl]-
 2-Propanone, 1-phenyl
 5-(1-Propenyl)-1,3-benzodioxole
 5-(2-Propenyl)-1,3-benzodioxole
 4-Propenylcatechol methylene ether
 4-Propenyl-1,2-methylenedioxybenzene
 Protocatechualdehyde methylene ether
 Protocatechuic aldehyde methylene ether
Pseudoephedrine
 Pseudo-éphédrine
 d-Pseudoephedrine
 (+)-Pseudoephedrine
 L-(+)-Pseudoephedrine
 (+)-(1S,2S)-Pseudoephedrine
 Pseudoephedrine Polistirex
 Pseudofrin
 Pyroacetic acid
 Pyroacetic ether
 Quetena de metilo
 Racephedrine
 RCRA Waste Number U117
 RCRA Waste Number U141
 RCRA Waste Number U159
 RCRA Waste Number U203
 RCRA Waste Number U220
 Repedrina
 Restaslim
 Reukap
 Rhinalair
 Rhindecon
 Rhyuno oil
 Rigetamine
 Rinexin
 Robidrine
 Robitussin
 Rocof
 Ro-Fedrin

المادة

الإيفيدرين
 النورإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 إيتير الإيثيل
 النورإيفيدرين
 النورإيفيدرين
 الأستون
 الأستون
 الأستون
 ٤،٣-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانون
 ٤،٣-ميثيلين ديوكسي فينيل-٢-بروبانون
 ١-فينيل-٢-بروبانون
 الإيسوسافرول
 السافرول
 الإيسوسافرول
 الإيسوسافرول
 البيبيرونال
 البيبيرونال
انظر الجدول الأول
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 الأستون
 الأستون
 الأستون
 الإيفيدرين
 إيتير الإيثيل
 الإيسوسافرول
 الميتيل إيثيل كيتون
 السافرول
 التولوين
 السودوإيفيدرين
 النورإيفيدرين
 الإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 النورإيفيدرين
 السافرول
 الإيرغو تامين
 النورإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين
 السودوإيفيدرين

الاسم

Rondec
Sacietyl
Safrol
Safrole
Safrole MF
Sal-Phedrine
Salzsäure
Samedrine
Sancos Co
Sanephedrine
Schwefelsäure
Secacornine
Secagyn
Secometrin, -e
Secupan
Seudoefedrina
Seudotabs
Shikimol, -e
Sinarest
Sine-Aid
Sine-Off
Sinufed
Slim Caps
Solvent ether
Spaneph
Spent sulfuric acid
Spirit of salt
Spirit of sulfur
Spray-U-thin
Stay Trim
Sucrets
Sudafed
Sudanyl
Sudelix
Sudomyl
Sufedrin
Sufrol
Sulfuric acid
Sulfuric ether
Sulphuric acid
Suolelix
Symptom 2
Syntometrine
Syrтусsar
Takimetrin
Tinaroc
Toluene

المادة

السودوإيفيدرين
النورإيفيدرين
السافرول
انظر الجدول الأول
السافرول
الإيفيدرين
حمض الهيدروكلوريك
الإيفيدرين
السودوإيفيدرين
الإيفيدرين
حمض الكبريتيك
الإيرغومتريين
الإيرغوتامين
الإيرغومتريين
الإيرغوتامين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السافرول
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
النورإيفيدرين
إيتر الإيثيل
الإيفيدرين
حمض الكبريتيك
حمض الهيدروكلوريك
حمض الكبريتيك
النورإيفيدرين
النورإيفيدرين
النورإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
حمض الكبريتيك
حمض الكبريتيك
إيتر الإيثيل
انظر الجدول الثاني
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
الإيرغومتريين
النورإيفيدرين
الإيرغومتريين
النورإيفيدرين
انظر الجدول الثاني

الاسم

Toluène
Tolueno
 α -Toluic acid
Toluol
Tolu-sol
Toluylic acid
 α -Tolylic acid
Triocos
Triphed
Tusaphed
Tussafed
Tussifed
Tylenol
Ursinus
Uteron
Vencipon
Vitamin L
Vitamino L1
Vitriol brown oil
Vitriol, oil of
Wal-Phed
Westrim
Wigraine
Zephrol

المادة

التولوين
التولوين
حمض فينيل الخليك
التولوين
التولوين
حمض فينيل الخليك
حمض فينيل الخليك
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
السودوإيفيدرين
الإيرغومتريين
الإيفيدرين
حمض الأنترانيليك
حمض الأنترانيليك
حمض الكبريتيك
حمض الكبريتيك
السودوإيفيدرين
النورإيفيدرين
الإيرغوتامين
الإيفيدرين

الجزء الثالث - جدول يبين محتوى بعض المواد المجدولة،
في شكلها الملحي، من القاعدة اللامائية النقية

المادة	القاعدة أو الملح	المحتوى التقريبي من القاعدة اللامائية النقية (بالنسبة المئوية)
الإيفيدرين	قاعدة نصف مائية (بنصف جزيء من الماء)	٩٥
	هيدروكلوريد	٨٢
	نترات	٧٢
	سلفات (بجزيئين من القاعدة)	٧٧
الإيرغومتريين	هيدروكلوريد	٩٠
	ماليات	٧٤
	أو كسالات	٨٢
الإيرغوتامين	طرطرات (بجزيئين من القاعدة)	٨١
	هيدروكلوريد	٩٤
	سكسينات (بجزيئين من القاعدة)	٩١
	طرطرات (بجزيئين من القاعدة)	٨٩
النورإيفيدرين البيبيريدين	هيدروكلوريد	٨٠
	أوريكلوريد	٢٠
السودوإيفيدرين	ثنائي طرطرات	٣٦
	هيدروكلوريد	٧٠
	نترات	٥٨
	فوسفات	٤٦
	بيكرات	٢٧
	كلوروبلاتينات (بجزيئين من القاعدة)	٢٩
	تيوسيانات	٥٩
	هيدروكلوريد	٨٢
	سلفات (بجزيئين من القاعدة)	٧٧

ينبغي استخدام جدول عوامل التحويل الوارد أعلاه لتحويل كميات من
المواد المجدولة في شكلها الملحي إلى كميات من القاعدة اللامائية النقية.